

BOSCH Corporation

Terms and Conditions of Purchase of Bosch Corporation

These Terms and Conditions of Purchase (the “Terms”) shall apply to business transactions between the Bosch Group (Robert Bosch GmbH and all companies it directly or indirectly controls) and companies, legal entities under public law and special funds under public law and shall govern our worldwide purchasing transactions.

1. General

Our Terms apply to the exclusion of any terms and conditions of the supplier conflicting or deviating from our Terms unless we have expressly agreed to them in writing. Acceptance of or payment for the supplier’s goods and services (the “Goods”) shall not constitute an agreement of any such terms and conditions even if the acceptance or payment is made with knowledge of conflicting or supplementary terms and conditions of the supplier. Any terms and conditions of the supplier previously agreed that conflict with or supplement these Terms shall no longer be deemed agreed.

2. Conclusion of and Modifications to the Contract

- 2.1 Orders, contracts and order releases as well as variations and supplements thereto must be made in writing.
- 2.2 Oral agreements of any kind, including subsequent variations and supplements to our Terms must be confirmed by us in writing to become effective.
- 2.3 Any communication required in writing by these Terms may be sent by telefax, remote data transmission or email.
- 2.4 Cost estimates shall be binding and shall not be compensated unless expressly agreed otherwise.
- 2.5 We shall be entitled to cancel any order that is not accepted by the supplier within two weeks from the date of its receipt.
- 2.6 As part of an agreed planning system for purchase orders and order releases, order releases shall become binding provided the supplier does not reject them within two working days of their receipt.
- 2.7 The Packaging Specifications and the Logistics Manual of Robert Bosch GmbH shall apply (see under <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#logistics-regulations-and-standards> “Logistics Supplier Manual”).
- 2.8 For work and services, the supplementary Terms and Conditions of Purchase for Work and Services of Robert Bosch GmbH shall apply (see under <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#purchasing-terms-and-conditions> “Global Supplementary Terms & Conditions”)

3. Delivery

- 3.1 Agreed delivery periods and delivery dates are binding. Relevant for compliance with agreed delivery dates or delivery periods shall be the receipt of the Goods by us. Unless delivery “free at factory gate” is agreed (DAP® or DDP® as per Incoterms 2020), the supplier shall make the Goods available in good time, and shall factor in the time needed for loading and shipment as agreed with the carrier.
- 3.2 If the supplier is responsible for assembly or installation, the supplier shall bear all the necessary cost such as travel expenses, provision of tools and daily allowances.
- 3.3 If the supplier fails to meet agreed delivery dates, the statutory provisions shall apply. The supplier must immediately notify our ordering department if it anticipates difficulties with respect to production, the supply of precursor material, compliance with the agreed timescale or similar circumstances that could interfere with supplier’s ability to deliver on time or to deliver the agreed quality.
- 3.4 The unconditional acceptance of a delayed delivery or service shall not constitute a waiver of any claims for the delayed delivery or service; this applies until we have fully paid all amounts owed for the particular delivery or service.
- 3.5 The supplier shall not deliver ordered Goods by instalments unless expressly agreed or we can reasonably be expected to accept them.

ボッシュ株式会社購買条件書

本購買条件（以下、「本購買条件」という）は、ボッシュ・グループによる世界的規模の事業運営の枠組みの中での購買手続を規定するために、ボッシュ・グループ（ロバート・ボッシュ GmbH および直接または間接に同社に支配されるすべての会社）と会社、公法に基づく法人および公法に基づく特別基金との取引に適用される。

1. 総則

本購買条件は、当社がサプライヤー側の条件に書面にて明示的に同意している場合を除き、本購買条件に抵触する、またはこれと異なる当該サプライヤー側の一般取引条件を排除して適用される。サプライヤー側の条件に抵触する、またはこれを補完するものを知った上でサプライヤーの物品および役務（以下、「本商品」という）の受領または支払が行われたとしても、当社が当該条件に同意したことにはならない。過去に同意したサプライヤー側の条件であっても、本購買条件に抵触する、またはこれを補完するものは、今後同意していないものとみなされる。

2. 契約の締結および修正

- 2.1 注文、契約、納入指示ならびにそれらに対する変更および追加は、書面にて行わなければならない。
- 2.2 本購買条件に対する事後の修正および追加など、いかなる内容であれ口頭による合意が効力を生じるためには、当社が書面にて確認しなければならない。
- 2.3 本購買条件により書面での連絡が必要となる場合は、ファックス、遠隔データ送信またはEメールにより行うことができる。
- 2.4 見積りは拘束力を有するものとする。但し、明示的な別段の合意がない限り見積りに対して支払われない。
- 2.5 当社は、サプライヤーが当社の注文書受領日後2週間以内に承諾しない場合、当該注文を取り消すことができる。
- 2.6 購入注文および納入指示に関する合意済みの計画システムの一環として、サプライヤーが注文書および納入指示書受領後2営業日以内に異議を述べない場合、注文書および納入指示書の範囲内の納入指示は拘束力を有する。
- 2.7 ロバート・ボッシュ GmbH の梱包仕様書およびロジスティクスマニュアル (<https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#logistics-regulations-and-standards>、「Logistics Supplier Manual」で閲覧可能) が適用される。
- 2.8 業務および役務については、ロバート・ボッシュ GmbH の業務および役務の購買に関する追加的条件 (<https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#purchasing-terms-and-conditions>、「Global Supplementary Terms & Conditions」で閲覧可能) が適用される。

3. 納入

- 3.1 合意した納入期限および納入日は、拘束力を有する。合意した納入日または納入期限の遵守に関連する事項は、当社による本商品の受領を基準とする。「工場持込渡し条件」(2020年版インコタームズにおけるDAP®またはDDP®) に合意していない限り、サプライヤーは、運送業者と合意する荷積および出荷に要する時間を考慮した然るべき日時までに本商品を引き渡すものとする。
- 3.2 サプライヤーが組立・据付作業に責任を負う場合、サプライヤーは、移動費用、工具の確保および日当など、必要なすべての費用を負担する。
- 3.3 サプライヤーが合意した納入日を遵守できない場合には法令の規定が適用される。サプライヤーは、生産、原材料の供給もしくは合意した納入期限の遵守が困難な状況、または期日通りの納入もしくは合意した品質の納入を妨げるおそれのある同様の状況が予想される場合、直ちに当社の発注部門に通知しなければならない。
- 3.4 遅延してなされた納入または役務を無条件で受け入れた場合であっても、納入または役務の遅延により当社に認められる損害賠償請求権を放棄することにはならない。この定めは、当社が当該納入または役務につき支払うべきすべての金員が全額支払

- 3.6 Quantities, weights and measurements of the Goods identified by us during incoming goods inspection shall determine supplier's compliance with contractually agreed values, subject to different quantities, weights or measurements being proved by the supplier.
- 3.7 Unless otherwise stipulated in the supplementary Terms and Conditions of Purchase for Software, the supplier shall assign to us an unlimited and worldwide license to use any software included in the delivery. Such license shall encompass, in particular, duplication, loading and running the software.
- 3.8 We shall be entitled to sublicense, rent, lease or transfer the right to use the software in any other form to our affiliates within the meaning of § 15 AktG (German Companies Act), as well as to our subcontractors who are in charge of manufacturing our products and therefore require a right to use the software. We shall further be entitled to distribute the software to customers as part of a hardware product including a respective sublicense to use insofar as this is necessary for the use of the hardware.
- 3.9 We also have the right to use provided software, including any documentation, with the agreed performance characteristics and to the extent necessary for the use of the product in accordance with the agreement. We also have the right to make copies as necessary for backup and archive purposes.
- 3.10 The supplementary Terms and Conditions of Purchase for Software of Robert Bosch GmbH, as well as the supplementary Terms and Conditions for Products related to Open Source Software shall apply to software in addition to these Terms (see under <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#purchasing-terms-and-conditions> "Global Supplementary Terms & Conditions")
- 4. Force Majeure**
- 4.1 In the event of acts of God, operational disturbances without fault, riots, any action taken by a government or public authority or other circumstances not within our reasonable control such as pandemics, we shall, for the duration of such event, not be liable for a delay or failure to accept delivery of the goods or performance of services. Either party shall be obliged to promptly provide to the other party all reasonable information, and to temporarily adapt their obligations in good faith to the altered circumstances, in particular to possibly altered market conditions. During such events and for a period of two weeks thereafter, we shall be entitled, without prejudice to any other rights we may have, to rescind from the contract in whole or in part, provided a contractual adjustment is not possible, and provided that such events are not of inconsiderable duration.
- 4.2 The provisions of clause 4.1 above shall also apply in the case of labor disputes.
- 5. Dispatch Note and Invoice**
- The instructions included in our orders and order releases shall apply. Invoices shall be addressed to the invoice address specified in the order or order release and shall be sent as a single copy showing the invoice number and other allocation references; the invoice must not be enclosed with the shipments.
- 6. Pricing and Transfer of Risk**
- Unless otherwise agreed, the prices are "Free Carrier (named place)" (FCA® Incoterms 2020) including packaging. Value added tax (VAT) or consumption tax/local consumption tax is not included. The supplier shall bear all risks of loss or damage to the goods until they are loaded onto the means of transport provided by us or by our representative, or, if agreed, until the goods are received at the agreed delivery location.
- 7. Payment Terms**
- Unless otherwise agreed, invoices shall be paid within 30 days from receipt of the Goods or performance of the services respectively, and of a duly issued and verifiable invoice sent to the invoice address as instructed by us. Payment is subject to invoice verification.
- 8. Notification of Non-Conformity**
- 8.1 Our incoming goods inspection shall be limited to obvious damages, in particular transport damage, and discrepancies in identity or quantity of the Goods, except as otherwise agreed in the Quality Assurance
- われるまで適用される。
- 3.5 サプライヤーは、明示的な同意がある場合または当社が承諾すると合理的に予想できる場合を除き、注文を受けた本商品の納入を分割して行ってはならない。
- 3.6 数量、重量および寸法に関しては、受入検査中に当社が測定した値により、契約上合意された値をサプライヤーが遵守しているか判断する。ただし、サプライヤーにより数量、重量または寸法の相違が証明された場合は、この限りでない。
- 3.7 ソフトウェア購買に関する補足条件に別段の定めがない限り、サプライヤーは当社に対し、納入に含まれるソフトウェアを使用するための、制限および地域限定のなく使用可能なライセンスを付与する。当該ライセンスには、特にソフトウェアの複製、ローディングおよび実行が含まれる。
- 3.8 当社は、ドイツ株式会社法 (AktG) 第15条に定める意味における当社の関連会社、および当社製品の製造を委託され、これに関連してソフトウェアを使用する権利を必要とする当社の下請業者に対し、ソフトウェアのサブライセンス、貸与、賃貸その他いかなる形でも使用権譲渡を行うことができる。さらに、当社は、顧客向けのハードウェア製品の一部としてソフトウェアを顧客に頒布することができ、ハードウェアの使用に必要なである限りにおいて、当該ソフトウェアを使用するための使用権を許諾することができる。
- 3.9 当社は、提供されたソフトウェア (ドキュメンテーションを含む) を、合意した性能特性で、かつ、合意に従い製品を使用するために必要な限りにおいて、使用する権利を有する。また、当社は、バックアップおよび保管のために必要なコピーを作成する権利も有する。
- 3.10 ソフトウェアには、本購買条件に加え、ロバート・ボッシュ GmbH のソフトウェア購買に関する補足購買条件、およびオープンソースソフトウェア関連製品に関する補足製品購買条件 (<https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#purchasing-terms-and-conditions>、「Global Supplementary Terms & Conditions」で閲覧可能) が適用される。
- 4. 不可抗力**
- 4.1 天災、過失によらない操業妨害、暴動、政府または公的機関の措置その他当社の合理的な支配の及ばない状況 (感染症のパンデミックなど) が生じた場合、当社は、その事由の継続期間中、物品の納入または役務の提供を受けるにあたり遅延が生じ、またはそれらを受けることができないとしても、責任を負わない。いずれの当事者も、合理的な情報をすべて速やかに他方当事者に提供する義務を負うとともに、当面、状況の変化 (特に市況の変化の可能性) に合わせて誠実に各当事者の義務に適応しなければならない。当社は、その事由の発生中および発生後2週間は、当社が有する他の権利に影響することなく、契約の全部または一部を撤回することができる。ただし、契約上の調整が不可能であり、かつ、その事由が長期間にわたり継続することを条件とする。
- 4.2 前項の定めは、労働争議の場合にも適用される。
- 5. 発送通知およびインボイス**
- 当社の注文書および納入指示書に記載した指示内容が適用される。インボイスは、注文書または納入指示書で指定するインボイス送付先住所を宛先とし、インボイス番号その他の請求参照番号が示されているもの1部を送付する。インボイスは出荷物と同梱してはならない。
- 6. 価格設定および危険負担の移転**
- 別段の合意がない限り、価格は、梱包込みの「(指定場所までの) 運送人渡し条件」(2020年版インコタームズにおける FCA®) による。付加価値税 (VAT) または消費税もしくは地方消費税は含まれない。サプライヤーは、当社または当社の代理人が提供する輸送手段に物品を積み込むまで、または合意がある場合、合意した納入場所で物品が受け取られるまで、その物品の紛失または損傷にかかわるあらゆる危険を負担する。
- 7. 支払条件**
- 別段の合意がない限り、インボイスに対する支払は、本商品または役務提供をそれぞれ受領し、かつ、適正に発行され、当社の指示した住所に送付された検証可能なインボイスを受領後30日以内に行う。支払は、インボイスを検証した上で行う。

- Agreement.
- 8.2 We will give notice of any non-conformity in the Goods found immediately after their discovery.
- 8.3 To this extent, the supplier waives the objection of delayed notification of non-conformity.

9. Claims for Non-Conformity

- 9.1 Unless otherwise stated below, the statutory provisions for non-conformity as to quality and non-conformity of title shall apply.
- 9.2 We have the right to select the type of subsequent performance. Place of performance for such remedy shall be the intended location of the Goods. This shall be the place where the Goods are located at the time of the warranty claim. Only in the event of disproportionate expenses, the supplier may refuse the chosen type of subsequent performance.
- 9.3 In the event the supplier fails to commence rectifying the defect following our request to do so and following expiry of a reasonably short grace period, we shall be entitled, in urgent cases (in particular to prevent imminent danger or greater damage to the Goods), to rectify the defect ourselves or have it rectified by a third party at the supplier's cost.
- 9.4 The supplier shall indemnify us and hold us harmless from any claims for the violation of third party rights by the Goods, unless the supplier can prove not to be liable for the violation. Immediately upon request, the supplier shall provide us with all information and documents on his goods and services that are required for the defense against such third party claims. Further, the supplier shall provide reasonable support in proving that the Goods are free from third-party rights, such as e.g. research on third party IP rights, and shall, on request, make respective documents and analyses available.
- 9.5 The limitation period for indemnity claims shall be five years, from the time when we came to know that it was exercisable. The foregoing limitation period shall not exceed ten(10) years from the time when the right became exercisable; starting from the time of the passing of risk. This shall also apply to the aforementioned right to access information and documents.
- 9.6 For claims based on non-conformity, the foregoing clause 9.5 shall apply accordingly.
- 9.7 For claims based on non-conformity of title, clause 9.5 (limitation period for indemnity claims) shall apply accordingly. Any longer statutory limitation periods shall take precedence.
- 9.8 If the supplier effects its obligation of subsequent performance by supplying replacement goods, the limitation period of such replacement goods shall begin anew upon their delivery, unless the supplier explicitly and correctly made the reservation when effecting the subsequent performance that the replacement goods were delivered as mere good will and to avoid disputes, or to continue the business relationship.
- 9.9 The supplier shall bear all costs for transport, travel, labor, installation, dismantling and material arising in the context of the subsequent performance. If, as a result of Goods with non-conformity, we incur costs and expenses in connection with the repair or replacement of the Goods with non-conformity, and we were entitled to reasonably make them, in particular costs and expenses for sorting, for an incoming goods inspection exceeding the regular scope, for an examination and analysis of the defect, as well as costs for the involvement of external or internal staff, the supplier shall bear these costs unless he is not liable for the defect. A contributory negligence on our part shall be considered when determining the compensation.
- 9.10 Insofar as our customers are automotive manufacturers and use a reference market procedure or a similar, in the automotive industry common, procedure for determining and settling warranty claims for Bosch products with non-conformity, this procedure shall also apply to the relationship between the supplier and us if the defect is attributable to the supplier's products.
- 9.11 The supplier shall be liable for the fault of its sub-suppliers as it is for its own faults.

10. Product Liability and Recall

- 10.1 In the event of a product liability claim, the supplier is obliged to indemnify us and hold us harmless from such claims if and to the extent the damage was caused by a defect in the Goods supplied by the supplier. In cases of liability based on fault, this shall only apply if the supplier is at fault. Insofar as the cause of the damage falls within the area of responsibility of the supplier, the supplier shall bear the burden

8. 契約不適合の通知

- 8.1. 品質保証契約において別段の合意がある場合を除き、当社の物品受入検査では、明らかな損傷（特に輸送中の損傷）がないか、および本商品の性質または数量に差異がないかの確認のみ行う。
- 8.2 契約不適合が見つかった場合、当社は、直ちにこれを通知するように努める。
- 8.3 この限りにおいて、サプライヤーは、契約不適合の通知が遅れたことにつき異議を唱える権利を放棄する。

9. 契約不適合に関する請求

- 9.1 以下に別段の定めがない限り、品質に関する契約不適合および権原に関する契約不適合に関する法令の規定が適用される。
- 9.2 当社は、履行の追完方法を選択する権利を有する。その履行場所は、本商品の意図された所在場所とする。その場所は、契約不適合に基づく請求がなされた時点で本商品の所在する場所とする。サプライヤーは、過度な費用負担が生じる場合に限り、選択された方法による追完を拒否することができる。
- 9.3 当社が契約不適合の是正を要請した後、合理的な短期の猶予期間が経過した後もサプライヤーがその是正に着手しない場合において、緊急を要するときは（特に切迫した危険を回避し、または本商品の損害の拡大を防止するため）、当社は、自ら契約不適合を是正するか、第三者にその是正を行わせることができ、その費用はサプライヤーが負担する。
- 9.4 サプライヤーは、本商品が第三者の権利を侵害するとして請求があった場合、当社に補償を行い、当社を免責する。ただし、サプライヤーがその侵害に責任がないことを証明できる場合は、この限りでない。サプライヤーは、その物品および役務に関する情報および文書であって、当該第三者請求の防御のために必要なものすべてを、要請に応じて直ちに当社に提供する。さらに、サプライヤーは、第三者の知的財産権に関する調査など、本商品が第三者の権利に抵触しないことを証明するための合理的な支援を行い、要請に応じて各文書および分析結果を提供する。
- 9.5 損害賠償請求の時効期間は、当社が当該請求を行使可能であることを知った時点から5年とする。前文の期限は、当社が本商品の納入完了（危険負担の移転）の時点から10年を超えないものとする。この定めは、情報および文書の提供を受ける上記の権利にも適用される。
- 9.6 契約不適合に関する請求権について、前第9条第5項（損害賠償請求の時効期間）を準用する。
- 9.7 権原に関する契約不適合に基づく請求権について、第9条第5項（補償請求権の消滅時効期間）を準用する。法定の消滅時効期間の方が長い場合は、これが優先する。
- 9.8 サプライヤーが代替品を供給することで追完義務を履行する場合、当該代替品についての損害賠償請求の時効期間は、その納入時点で新たに開始する。ただし、追完を履行する際に、サプライヤーが、代替品の提供は単なる善意として、紛争回避または取引関係継続のために行うものであると明確かつ適切に留保を付けた場合は、この限りでない。
- 9.9 サプライヤーは、追完の実施に関連して生じる輸送、出張、労務、据付け、解体および資材の費用のすべてを負担する。本商品の契約不適合に起因して、契約不適合のある本商品の修理または交換に関連する費用（特に選別、通常の範囲を超える物品受入検査、契約不適合の調査および分析、ならびに外部または内部の人員の関与にかかわる費用）が当社に生じた場合において、当社が当該修理または交換を合理的に行うことができたときは、サプライヤーは、それらの費用を負担する。ただし、その契約不適合がサプライヤーの責によらない場合は、この限りでない。補償金を決定する上で、当社側の過失を考慮する。
- 9.10 当社の顧客が自動車メーカーであり、かつ、契約不適合のあるボッシュ製品に関する保証請求を解決し終結させるためにリフレッシュマーケット手続または自動車業界で一般的な同様の手続を利用する場合、当該手続は、契約不適合がサプライヤーの製品に起因するものである限り、サプライヤーと当社との関係にも適用される。
- 9.11 サプライヤーは、自らの下請サプライヤーの過失につき、自らの過失の場合と同様に責任を負う。

10. 製造物責任およびリコール

- 10.1 製造物責任に基づく損害賠償請求がなされた場合において、サプライヤーが供給した本商品の欠陥が損害の原因であるとき

- of proof not to be at fault.
- 10.2 In the cases of clause 10.1 above, the supplier shall bear all costs and expenses, including any legal fees, except such costs are in total not necessary and reasonable.
- 10.3 In all other respects, the statutory provisions shall apply.
- 10.4 Prior to any recall action which is partially or wholly caused by a defect in the supplier's Goods, we shall notify the supplier, give the supplier the opportunity to collaborate, and discuss with the supplier the efficient initiation of the recall action, except such notification of or collaboration with the supplier is not possible due to the particular urgency. The costs of the recall action shall be borne by the supplier to the extent that a recall action is caused by a defect in the Goods supplied by the supplier, except the supplier is not liable for the defect. A contributory negligence on our part shall be considered when determining the costs to be borne by the supplier.

11. Rescission and Termination

- 11.1 In addition to the statutory rights of rescission, we shall be entitled to rescind from the contract if there is or threatens to be a fundamental deterioration to the financial circumstances of the supplier that jeopardises the performance of any supply obligation to us.
- 11.2 We further have the right to rescind from the contract if
- the supplier meets the criteria for insolvency;
 - the supplier suspends payment of its debts;
 - the supplier meets the criteria for imminent insolvency or over-indebtedness of the supplier becomes apparent;
 - the supplier files a petition for institution of insolvency proceedings or comparable debt settlement proceedings over its assets or business operation; or
 - a petition for institution of insolvency proceedings over the assets of the supplier is dismissed for lack of funds.
- 11.3 In the event of a contract for performance of recurring obligations, clauses 11.1 and 11.2 shall apply by analogy provided that the right to rescind from the contract shall be substituted by an extraordinary right to terminate the contract with immediate effect.
- 11.4 If the supplier partially performed, we are only entitled to rescind from the whole contract if we have no interest in the partial performance.
- 11.5 If we rescind from or terminate the contract by virtue of the foregoing contractual rescission or termination rights, the supplier shall compensate us for the loss or damage incurred as a result, unless the supplier did not cause the rights to rescind from or terminate the contract to arise.
- 11.6 This clause 11 shall not affect any statutory rights or claims available to us.

12. Conducting Work

Suppliers who carry out work on our factory premises in fulfillment of the agreement must observe the statutory laws and regulations as well as our plant regulations. The supplier shall nominate a key contact responsible for the order who shall ensure compliance with supervision and control duties. The key contact shall align with our coordinator prior to carrying out any work, shall implement appropriate safety precautions and shall inform us and third parties affected about risks resulting from one another. The supplier shall be responsible for the instruction and safety of its employees and subcontractors as well as for the elimination of risks for third parties. The supplier shall only use suitable and sufficiently qualified employees and safe working equipment on our premises. Any accidents occurring on our premises must be reported to us immediately.

13. Provision of Materials

Materials, parts, containers and special packaging provided by us against payment or free of charge ("Provisions") remain our property; if payment is owed, this shall apply until full payment has been made. Provisions shall only be used in accordance with the contractually intended purpose. The processing and assembly of Provisions shall only take place on our behalf. The parties acknowledge that we shall be co-owner of the products manufactured with the Provisions in proportion to the value of the Provisions in relation to the value of the whole product; such co-owned products shall be kept safe for us by the supplier. We retain co-ownership on the products manufactured using our Provisions until all our claims arising out of the supply of Provisions

は、その範囲において、サプライヤーは、その損害賠償請求につき、当社に補償を行い、当社を免責する義務を負う。過失に基づく責任が問われる場合においては、サプライヤーに過失があるときに限り、これが適用される。損害の原因がサプライヤーの責任の範囲内にある限り、サプライヤーは、自らに過失がないことにつき立証責任を負う。

- 10.2 前項の場合、サプライヤーは、訴訟費用を含め、すべての費用を負担する。ただし、当該費用全体が必要かつ合理的でない場合には、この限りでない。
- 10.3 前2項以外のすべての点については、法令の規定が適用される。
- 10.4 当社は、サプライヤーの本商品の欠陥を原因の一部またはすべてとしてリコールを行う場合は、それに先立ちサプライヤーに通知し、サプライヤーに共同作業の機会を与え、効率的なリコール開始につきサプライヤーと協議する。ただし、特に緊急を要するためにサプライヤーへの当該通知またはサプライヤーの共同作業が不可能である場合は、この限りでない。リコールに伴う費用は、サプライヤーが供給した本商品の欠陥に起因してリコールが行われる限り、サプライヤーが負担する。ただし、その欠陥がサプライヤーの責によらない場合は、この限りでない。サプライヤーが負担する費用を決定する上で、当社側の過失を考慮する。

11. 契約の撤回権および解除権

- 11.1 法定解除権に加え、当社は、サプライヤーの財務状況が根本的に悪化しているか、悪化するおそれがあり、それにより、当社に対する供給義務の履行が危ぶまれる場合、契約を撤回する権利を有する。
- 11.2 さらに、当社は、次のいずれの場合においても契約を撤回する権利を有する。
- サプライヤーが支払不能の要件を満たしている場合
 - サプライヤーが支払を停止した場合
 - サプライヤーの債務超過が明らかになった場合
 - サプライヤーが自らの資産もしくは事業運営に関する破産手続またはこれに相当する債務整理手続の開始を求めた場合
 - 資金不足でサプライヤーの資産に関する破産手続開始の申立てが退けられた場合
- 11.3 繰り返し生じる義務の履行に関する契約の場合、第11条第1項および第11条第2項を準用する。ただし、契約の撤回権は、契約を即時解除する特別な権利に代わるものとする。
- 11.4 サプライヤーが一部履行をなした場合において、当社が当該一部履行により何らの利益も受けないときは、当社は、契約全体を取り消す権利のみを有する。
- 11.5 上記の契約の取消権または解除権に基づき当社が契約を取消または解除する場合、サプライヤーは、結果的に生じた損失または損害を当社に賠償する。ただし、サプライヤーに契約を取消または解除せしめる権利の発生がサプライヤーの責に帰さない場合はこの限りでない。
- 11.6 本条の定めにより法令に基づく権利および請求が制限されることはない。

12. 施設内作業

契約の履行にあたり当社の工場構内で作業を行うサプライヤーは、法令および当社施設の規則を遵守しなければならない。サプライヤーは、注文の履行に関する責任を負う主任担当者であって、監督および管理の義務の履行を保証する者を1名指名する義務を負う。当該サプライヤーの主任担当者は、作業の実施に先立ち当社の調整役と連携し、適切な安全対策を講じ、当社および影響を受ける第三者に相互に起因する危険につき通知する義務を負う。サプライヤーは、自らの従業員および下請業者への指示ならびに安全に関する責任を負うとともに、第三者に危険が及ばないようにすることにも責任を負う。サプライヤーは、当社の工場構内において、十分な資格を有する適切な従業員および安全な作業用設備のみを使用することができる。当社の構内で事故が発生した場合は、直ちに当社に報告しなければならない。

13. 支給材料

当社が有償または無償で支給した材料、部品、容器および特殊な包装材（「支給物」）の所有権は、支払義務がある場合は、全額が支払われるまで、当社に帰属する。支給物は、契約で意

have been satisfied in full. The supplier is entitled to sell the products manufactured using our Provisions in its ordinary course of business subject to retention of title. The supplier hereby assigns to us all claims, including ancillary rights, arising or to arise from such resale in full. The assigned claims shall secure the claims we have accrued by supplying the Provisions. The supplier is entitled to enforce the assigned claims. We may revoke the supplier's rights pursuant to this clause 13 if the supplier fails to duly perform its contractual obligations, is in default of payment, suspends its payments, or if the supplier files a petition for institution of insolvency proceedings or of similar debt settlement proceedings over its assets. Further, we may revoke the supplier's rights under this clause 13 if its financial circumstances deteriorate fundamentally or threaten to do so or if the supplier meets the criteria for insolvency or over-indebtedness. Upon request of the supplier, if the value of the securities issued exceeds the value of our claims by more than 10 % in total, we shall release securities of our choice to this extent.

14. Documentation and Confidentiality

14.1 The supplier shall keep all business and technical information made available by us (including features which may be derived from objects, documents or software provided and any other knowledge or experience) confidential as long as and to the extent that it is not proven public knowledge, and it may disclose such information only to those employees and representatives who necessarily need to know it for the contractual purpose, and who are themselves committed to confidentiality; the information remains our exclusive property. Without our prior written consent, such information must not be duplicated or commercially exploited, except for deliveries to us. At our request, the supplier shall immediately and in full return or destroy all information originating from us (if appropriate also including any copies or records made) and items provided by us.

We reserve all rights to such information (including copyright and the right to file applications for intellectual property rights such as patents, utility models, semiconductor protection, etc.). In the event third parties provided the information to us, the reservation of rights shall also apply for the benefit of such third parties.

14.2 Products manufactured on the basis of documentation drafted by us such as drawings, models and the like, or based on our confidential information, or manufactured with our tools or with copies of our tools, shall neither be used by the supplier itself nor offered or supplied to third parties. This also applies analogously to our print orders.

15. Export Control and Customs

15.1 The supplier shall inform us in its business documents, or by other means of communication as specified by us (e.g. platforms), about any applicable requirements or restrictions for the (re-) export of the Goods (goods, software and technology) under applicable control and customs regulations, as well as under the export control and customs regulations of the country of origin of the Goods.

The supplier shall send the following information on Goods subject to (re-) export license requirements or restrictions to ExportControl.CTX2@bosch.com in good time prior to the first delivery:

- Bosch material number,
- Product description,
- All applicable export list numbers including the Export Control Classification Number pursuant to the U.S. Commerce Control List (ECCN)
- Country of origin of the Goods under commercial policy
- HS Code of the products,

The supplier shall provide us with the ECCN (including EAR99) for all Goods subject to US (re-) export control regulations.

The supplier shall notify us immediately about any changes of the export list numbers (including the ECCN) resulting from technical changes or changes in statutory law or due to any official statement of a regulatory body.

15.2 The supplier is obliged to implement measures as appropriate for its business model to secure the supply chain as defined by the WCO SAFE Framework of Standards, and in particular, to support us in taking necessary measures to achieve the authorization as Authorized Economic Operator (AEO). The supplier is obliged to provide appropriate evidence, e.g. authorizations or declarations such as security declarations, declarations within the scope of C-TPAT or similar

図された目的にのみ使用することができる。支給物の加工および組立ては、当社のためにのみ行う。両当事者は、支給物で製造した製品につき、製品全体の価値に対する支給物の価値に応じて、当社が共同所有者となることを確認する。サプライヤーは、この共同所有する製品を当社のために安全に保管する。当社は、支給物の供給から生じた当社のすべての債権につき全額の弁済がなされるまで、当社の支給物を使用して製造された製品の共同所有権を留保する。サプライヤーは、所有権の留保を条件として、通常業務の中で当社の支給物を使用して製造した製品を販売することができる。サプライヤーはここに、その再販売により生じている、または将来に発生するすべての債権（付随的権利を含む）を完全に当社に譲渡する。譲渡された債権は、支給物の供給により当社に生じる債権の担保となる。サプライヤーは、譲渡した債権を回収する権利を有する。当社は、サプライヤーが契約上の義務を正当に履行しない場合、支払を行わない場合、支払を停止した場合、またはサプライヤーが自らの資産に関し破産手続または同様の債務整理手続の開始を求める申立てを行った場合、本条に基づくサプライヤーの権利を無効にすることができる。また、当社は、サプライヤーの財務状況が根本的に悪化しているか、悪化するおそれがある場合、またはサプライヤーが支払不能または債務超過の要件を満たしている場合も、本条に基づくサプライヤーの権利を無効にすることができる。当社に提供された担保の価値が当社の債権の価値を合計で10%超過する場合、当社は、サプライヤーの要請があれば、その超過する範囲において自らが選択する担保を解除するものとする。

14. 文書および秘密保持

14.1 サプライヤーは、当社が提供したすべての営業上または技術上の情報（提供した物品、文書またはソフトウェアから得られる特徴その他の知識または経験など）につき、それらが公知であるとして証明されない限り、かつ、公知でない範囲内において、秘密を保持するものとし、契約上の目的で必然的にその情報を知る必要があり、かつ、秘密保持義務を負っている従業員および代理人にのみその情報を開示することができる。なお、その情報は、当社が引き続き独占的所有権を保持する。当社の書面による事前承諾なくして、当該情報を複製したり、商業目的に利用したりしてはならない。ただし、当社への納入を目的とする場合を除く。当社の要請により、サプライヤーは、当社に由来するすべての情報（適宜、作成したコピーまたは記録も含む）および当社が支給したアイテムを直ちに完全な形で返還するか、破棄しなければならない。

当社は、これらの情報に対する一切の権利（著作権、特許権、実用新案権および回路配置利用権などの産業財産権を申請する権利を含む）を留保する。また当社に対し第三者からこれらの情報が提供される場合、当該第三者の利益のためにも同様に権利の留保が適用される。

14.2 当社が作成した図面などの文書および模型などに基づき、もしくは当社の秘密情報に基づき製造した製品、または当社の工具もしくは当社の工具の複製を使用して製造した製品は、サプライヤー自らによる使用も、第三者への提供または供給もしてはならない。この定めは、当社の印刷注文書にも同様に適用される。

15. 輸出管理および税関

15.1 サプライヤーは、適用される輸出管理規則および税関規則ならびに本商品の原産国の輸出管理規則および税関規則の下で本商品（物品、ソフトウェアおよび技術）の（再）輸出に関し適用されるいかなる要件または制限についても、業務書類または当社が指定する他の通信手段（プラットフォームなど）により当社に通知する義務を負う。

サプライヤーは、（再）輸出承認の要件または制限に従い、本商品に関する次の情報を、最初の納入前に余裕をもって、ExportControl.CTX2@bosch.comに送信する義務を負う。

- ボッシュの材料番号
- 製品の説明
- 米商務省規制品目リストに従った輸出規制分類番号（ECCN）など、適用されるすべての輸出リスト番号
- 商業政策に基づく本商品の原産国
- 製品のHSコード

サプライヤーは、米国の（再）輸出管理規則に従い、すべての本商品のECCN（EAR99を含む）を当社に提供する義務を負

- programs. We, or a third party instructed by us, shall be entitled to examine the supplier's evidence as set forth under this clause at the supplier's premises.
- 15.3 The supplier is obliged to inform us about the Goods' non-preferential origin and shall indicate the same on the invoice. Upon our request, the supplier shall issue a certificate of origin. The supplier ensures to provide details about the required preferential origin and to enclose the required proof of origin with all deliveries from any member state of a free trade agreement/preferential agreement. For deliveries within the European Union (EU), the supplier shall issue a long-term supplier declaration in accordance with the relevant EU implementing regulation within a period of 21 days following our request. For initial deliveries, the supplier shall provide the information about the non-preferential and preferential origin in writing at the latest at the time of the first delivery. It shall notify us about subsequent changes immediately in writing.
- 15.4 For deliveries across customs borders, the supplier is obliged to include all required documents with the delivery, such as commercial invoice, delivery note and all information necessary for a complete and correct import customs declaration. The following should be noted for the issuance of invoices:
- Costs not included in the goods price (e.g. costs for research and development, license fees, tooling costs, Provisions of the buyer relating to the shipment) shall be listed separately and in addition to the goods price.
 - In case of free of charge deliveries, the supplier is obliged to indicate a value on the pro forma invoice that reflects the Goods' fair market price, and add the statement „For Customs Purpose Only”.
- 15.5 The supplier shall support us by all available means to reduce or minimize our payment obligations regarding customs duties or costs for customs clearance.
- 15.6 Unless otherwise agreed in the delivery or quotation documents, any transfer of software, software know-how, technology or other data (e.g. cartographical data) across customs borders shall take place by electronic means only (e.g. email or per download). This clause shall not apply to “embedded software” (software that is physically integrated in hardware).
- 15.7 Notwithstanding any other rights and without any liability to the supplier, we are entitled to rescind from the affected contract or to terminate it without notice in case the supplier repeatedly fails to fulfil its obligations under section 15.1-15.5.
- 16. Compliance, Social Responsibility and Sustainability**
- 16.1 In its trade dealings with us, the supplier undertakes not to offer or give, or request or accept, any incentive in breach of applicable anti-corruption legislation, neither in its business affairs nor when dealing with public officials.
- 16.2 In its trade dealings with us, the supplier undertakes not to make any agreements with other undertakings or to participate in concerted practices which have as their object or effect the prevention, restriction or distortion of competition under applicable antitrust regulations.
- 16.3 The supplier guarantees payment of fair wages and equal remuneration for work of equal value without distinction of any kind, and to comply with the applicable laws governing the general minimum wage; the supplier shall commit its sub-suppliers accordingly. On request, the supplier shall prove compliance with the foregoing guarantee. In the event of a breach of the foregoing guarantee to comply with the applicable laws governing the general minimum wage, the supplier shall indemnify us and hold us harmless from all third party claims and is obliged to reimburse any fines imposed on us in this context.
- 16.4 The supplier shall comply with the applicable statutory provisions and regulations governing the environmental protection, health and safety at work, treatment of employees and the protection of human rights. Further, the supplier shall observe the requirements of the Code of Conduct for Business Partners (see under <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#responsibility-and-sustainability>) and the Principles of the Global Compact initiative of the United Nations (www.unglobalcompact.org) and procure for its sub-suppliers to act in accordance with the same. These essentially concern the protection of universal human rights, elimination of forced labor and abolition of child labor, elimination of discrimination in respect of employment and occupation, and environmental responsibility.
- To reduce adverse effects on human health and environment, the
- う。
- サプライヤーは、技術上の変更もしくは法令の改正または規制当局の公式声明に起因して輸出リスト番号 (ECCNを含む) の変更が生じた場合には、直ちに当社に通知する義務を負う。
- 15.2 サプライヤーは、世界税関機構 (WCO) のSAFE「基準の枠組み」で定義されるように、自らのビジネスモデルに従いサプライチェーンを確保するために適切な措置を講じる義務を負い、特に、特に当社が認定事業者 (AEO : Authorized Economic Operator) 事業者の認定を受けるために必要な措置を講じることを支援する義務を負う。サプライヤーは、認定書または宣言書 (安全宣言書、またはC-TPATもしくは同様のプログラムにおける宣言書など) をはじめとする適切な証拠を提示する義務を負う。当社または当社の指示を受けた第三者は、サプライヤーの構内において、本項に定めるサプライヤーの証拠を調査することができる。
- 15.3 サプライヤーは、本商品の非特惠原産地につき当社に通知する義務を負い、その非特惠原産地をインボイスに表示する。当社の要請があれば、サプライヤーは、原産地証明書を発行する。サプライヤーは、必要な特惠原産地につき詳細を提供し、自由貿易協定または特惠貿易協定の締約国からのすべての納入品に、必要な原産地証明書を確実に同梱することを確保する。欧州連合 (EU) 域内での納入につき、サプライヤーは、当社からの要請後21日以内に、関連するEU施行規則に従い長期サプライヤー宣言書を発行する義務を負う。最初の納入につき、サプライヤーは、遅くとも最初の納入の時点で、非特惠原産地および特惠原産地に関する情報を書面にて提供するものとする。サプライヤーは、その後の変更につき直ちに書面にて当社に通知する義務を負う。
- 15.4 国境の税関を超える本商品の納入につき、サプライヤーは、コマーシャルインボイス、納品書および完全かつ正確な輸入通関申告のために必要なすべての情報など、必要なすべての文書を同梱して納入する義務を負う。インボイスの発行に関しては、次の事項を考慮に入れるものとする。
- 本商品の価格に含まれない費用 (研究開発費、ライセンス料、金型費、出荷物に関連する買主の支給物など) は、インボイスに本商品の価格と分けて個別に記載する。
 - 無償納入の場合、サプライヤーは、プロフォーマインボイスに本商品の公正な市場価格を反映する価額を示すとともに、「For Customs Purpose Only (通関目的に限る)」と記載する義務を負う。
- 15.5 サプライヤーは、関税または通関手続の費用に関する当社の支払義務を軽減し、または最小限に抑えるため、利用可能なあらゆる手段により当社を支援しなければならない。
- 15.6 納品書または見積書に別段の合意がない限り、ソフトウェア、ソフトウェアのノウハウ、技術その他のデータ (地図作製データなど) を国境の税関を越えて移転する場合は、電子的手段 (電子メールまたはダウンロード経由など) のみにより行う。本項は、「組込ソフトウェア」 (ハードウェアに物理的に統合されたソフトウェア) には適用されない。
- 15.7 サプライヤーが本第15条第1項乃至第5項に基づく義務の不履行を繰り返す場合、当社は、他の権利にかかわらず、かつ、サプライヤーに対し賠償責任を負うことなく、影響を受ける契約を取消または通知なしにこれを解除することができる。
- 16. 法令遵守、社会的責任およびサステナビリティ (持続可能性)**
- 16.1 サプライヤーは、当社との取引にあたり、自らの業務または公務員との対応のいずれに際しても、適用される腐敗防止規制に違反する利益の提供もしくは供与、要請または受領を行わないことを約する。
- 16.2 サプライヤーは、当社との取引にあたり、適用される独占禁止規制に規定される競争の妨害、制限または歪曲する目的または効果を有する契約を他の企業と締結したり、そのような目的または効果を有する協同行為に参加したりしないことを約する。
- 16.3 サプライヤーは、適正な賃金を支払い、価値の等しい業務に対していかなる差別もすることなく平等に報酬を支払い、一般最低賃金に適用される法令を遵守することを保証する。サプライヤーは、自らの下請サプライヤーにもこの保証に応じた義務を負わせる。サプライヤーは、要請があれば、上記の保証の遵守を証明する。一般最低賃金に適用される法令を遵守するという上記の保証に違反した場合、サプライヤーは、すべての第三者の請求につき、当社に補償を行いまた当社を免責するものとし、これに関連して当社に罰金が科せられたときは、それを補償す

- supplier shall implement and further develop an environmental management system in accordance with or comparably similar to ISO 14001. Further, the supplier shall comply with the Bosch Policy for Conflict Raw Materials and consider it in its supply management (see under <https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#responsibility-and-sustainability>).
- 16.5 The supplier shall respond to inquiries to compliance, social responsibility and sustainability in the supply chain within reasonable time and in line with stipulated formalities. In the event of a suspected violation of the obligations under clauses 16.1 to 16.4, the supplier shall promptly investigate any potential violations and inform us of investigative measures undertaken, and, where warranted, notify us of the affected suppliers. If the suspicion proves to be warranted, the supplier must inform us within a reasonable period of time of the measures undertaken internally within its organization in order to prevent future violations. If the supplier fails to comply with these obligations within a reasonable period of time, we reserve the right to rescind from contracts with the supplier or terminate them with immediate effect.
- 16.6 In the event of severe violations of the law by the supplier and in the event of violations of clauses 16.1 to 16.4, we reserve the right to rescind from existing contracts or terminate them without notice.
- 17. Place of Performance**
Unless otherwise agreed, the place of performance is the place where the Goods are to be delivered as per the contract, or where the service is to be rendered.
- 18. Miscellaneous**
- 18.1 If any provision of these Terms and of any supplemental agreements is or becomes invalid, this shall not affect the validity of the rest of the Terms. The parties shall agree to a replacement provision that, to the greatest extent possible, achieves the intended commercial result of the original provision.
- 18.2 The contractual relationships shall exclusively be governed by Japanese law excluding the conflict of law provisions and the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- 18.3 The place of jurisdiction for all legal disputes arising directly or indirectly out of contractual relationships based on these Terms shall be Tokyo, Japan.. The Tokyo District Court (1-1-4 Kasumigaseki, Chiyoda, Tokyo, Japan) has jurisdiction over cases brought before the local court. We further have the right, at our discretion, to initiate legal action against the supplier at the court of the supplier's registered office or branch office, or at the court of the place of performance.
- 18.4 The Japanese version of these Terms and Conditions of Purchase shall be for convenience and reference purposes only. In case of any inconveniences, the English version shall prevail.
- る義務を負う。
- 16.4 サプライヤーは、環境保護、職場の安全衛生、従業員の処遇および人権保護に関し適用される法令を遵守する。さらに、サプライヤーは、ビジネスパートナーのための行動規範 (<https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#responsibility-and-sustainability>にて閲覧可能) の要件および国連グローバル・コンパクトの定めるイニシアチブの原則 (www.unglobalcompact.org) を遵守し、自らの下請サプライヤーにもこれに従い行為させる義務を負う。これらは、基本的人権の保護、強制労働および児童労働の廃止、雇用および職業に関する差別撤廃ならびに環境に対する責任に本質的に関連するものである。人間の健康および環境に与える悪影響を減らすため、サプライヤーは、ISO 14001に従った、またはこれと同様の環境マネジメントシステムを実施し、そのさらなる発展を図る。さらに、サプライヤーは、ボッシュの紛争鉱物に関する原材料調達方針を遵守し、自らの供給管理において考慮する (<https://www.bosch.com/company/supply-chain/information-for-business-partners/#responsibility-and-sustainability>にて閲覧可能)。
- 16.5 サプライヤーは、サプライチェーンにおける法令遵守、社会的責任および持続可能性に関する問合せに、合理的な期間内に、所定の手続に従い対応する。本条第1項乃至第4項に基づく義務の違反が疑われる場合、サプライヤーは、速やかに違反の可能性を調査し、調査に関する措置を当社に通知し、さらに、正当な場合は、影響を受けるサプライヤーを当社に通知する義務を負う。疑いが正当であることが明らかな場合、サプライヤーは、その後の違反を防止するためにサプライヤー内で講じた措置につき、合理的な期間内に当社に通知しなければならない。サプライヤーが合理的な期間内にこれらの義務を遵守しなかった場合、当社は、サプライヤーとの契約を取消または即時解除する権利を留保する。
- 16.6 サプライヤーが重大な法令違反を犯した場合、または本条第1項乃至第4項の定め違反した場合、当社は、既存の契約を取消または通知なしに解除する権利を留保する。
- 17. 履行地**
別段の合意がない限り、履行地とは、契約に従って本商品が納入される場所または役務が提供される場所をいう。
- 18. 雑則**
- 18.1 本購買条件の条項または追加的に合意された条項のいずれかが無効である、または無効となった場合であっても、本購買条件の残余部分の有効性が影響を受けることはない。両当事者は、無効な条項を経済的観点から可能な限り同等の趣旨の条項に置き換えることに合意しなければならない。
- 18.2 契約関係は、抵触法に関する規定および国際物品売買契約に関する国連条約 (CISG) の適用を排除して、日本法にのみ準拠する。
- 18.3 本購買条件に基づく契約関係から直接または間接に生じるすべての法的紛争の裁判管轄地は、日本国東京とする。地方裁判所に提起する訴訟については、東京地方裁判所 (日本国東京都千代田区霞が関1-1-4) が裁判管轄権を有する。さらに、当社は、サプライヤーに対する法的手続を開始する場合、当社の裁量により、サプライヤーの登記上の事務所もしくは支店の所在地の裁判所または履行地の裁判所に提起する権利を有する。
- 18.4 本購買条件の日本語版は、便宜および参考のためにのみ用いられる。不都合が生じた場合は、英語版が優先する。